

RÈGLES DU JEU

- 1** Choisissez un défi. Placez à l'intérieur du plan de jeu les pièces représentées dans le défi dans la position et l'orientation indiquées. Chaque pièce de couleur a sa propre forme et est constituée d'une combinaison de petites et de grosses bulles liées entre elles. Le plan de jeu est moulé de façon à accueillir chaque taille de bulle comme sur un damier.
- 2** Insérez toutes les pièces restantes à l'intérieur du plan de jeu en faisant coïncider les tailles des bulles avec leurs emplacements respectifs. Les pièces peuvent être placées de n'importe quel côté.
- 3** Il n'y a qu'une seule solution pour chaque défi, que vous trouverez à la fin du livret de défis.

SPELREGELS

- 1** Kies een opdracht uit het boekje. Plaats de puzzelstukken zoals aangeduid. Elk puzzelstuk is opgebouwd uit een combinatie van grote en klein bubbels. Elke grootte past slechts op de helft van de mogelijke plaatsen op het spelbord, waardoor er een soort dambordpatroon van grote en kleine bubbels ontstaat.
- 2** Plaats ALLE overige puzzelstukken op het spelbord. Alle puzzelstukken zijn dubbelzijdig.
- 3** Er is telkens slechts één oplossing voor elke opdracht, die je achteraan in het boekje terugvindt.

SPIELREGELN

- 1** Wähle eine Herausforderung aus dem Aufgabenheft. Platziere die Spielsteine auf dem Spielfeld wie in der Herausforderung angegeben. Jeder Spielstein besteht aus einer Verbindung aus großen und kleinen Bläschen. Die jeweilige Größe der Bläschen passt nur auf die Hälfte der Felder auf dem Spielfeld. Es entsteht ein Schachbrettmuster aus kleinen und großen Bläschen.
- 2** Platziere die übrigen Spielsteine auf dem Spielfeld. Alle Steine haben 2 Seiten. Du darfst eine beliebige Seite benutzen.
- 3** Es gibt immer nur eine richtige Lösung pro Herausforderung, welche am Ende des Aufgabenheftes abgebildet ist.

SPILLEREGLER

- 1** Vælg en opgave fra opgavehæftet. Placér brikkerne på spillepladen som vist i opgaven. Hver brik består af en kombination af store og små bobler. Hver størrelse passer kun til halvdelen af placeringerne på spillepladen, så der dannes et skakbrætmønster af store og små bobler.
- 2** Placér de resterende brikker på spillepladen. Alle brikker er dobbeltsidede, og begge sider kan bruges.
- 3** Der er kun én løsning til hver opgave, som du kan finde i slutningen af opgavehæftet.

SPELETS REGLER

- 1** Välj en utmaning från utmaningshäftet. Placera pusselbitarna på brädet så som det visas i utmaningen. Varje pusselbit består av en kombination av stora och små bubblor. Varje storlek får bara plats på hälften av spelbrädets positioner, vilket skapar ett schackmönster av stora och små bubblor.
- 2** Placera de andra pusselbitarna på spelbrädet. Alla bitarna är dubbelsidiga och båda sidorna kan användas.
- 3** Det finns bara en lösning för varje utmaning, som finns i slutet av utmaningshäftet.

SPILLEREGLER

- 1** Velg en utfordring fra heftet. Plassér puslespillbrikkene på spillebrettet som vist i utfordringen. Hver puslespillbrikke består av en kombinasjon av store og små bobler. Hver størrelse passer bare på halvparten av plassene på spillebrettet, så det blir et sjakkmønster av store og små bobler.
- 2** Plassér de resterende brikkene på brettet. Alle brikkene er dobbeltsidige, og du kan bruke den siden du vil.
- 3** Det er bare én løsning for hver utfordring, som du finner bakerst i heftet med utfordringer.

PELIN SÄÄNNÖT

- 1** Valitse haaste haastekirjasesta. Aseta palat laudalle niin kuin haastekirjasessa kuvataan. Jokainen palanen koostuu suurista ja pienistä kuplista. Sekä pienet että suuret kuplat mahtuvat vain puoleen pelilaudan paikoista. Näin syntyy suurista ja pienistä kuplista koostuva ruutukuvio.
- 2** Asettele loput palat laudalle. Kaikki palat ovat kaksipuoleisia, ja saat käyttää kumpaa tahansa puolta.
- 3** On olemassa vain yksi ratkaisu. Löydät sen haastekirjasen lopusta.

REGRAS DO JOGO

- 1** Escolhe um desafio do livreto. Coloca as peças do puzzle no tabuleiro como indicado. Cada peça do puzzle é constituída por uma combinação de bolhas grandes e pequenas. Cada tamanho só vai encaixar em metade das posições no tabuleiro, criando um padrão axadrezado de bolhas grandes e pequenas.
- 2** Coloca as peças do puzzle restantes no tabuleiro. Todas as peças têm dois lados e qualquer lado pode ser utilizado.
- 3** Há apenas uma solução para cada desafio, revelada no final do livreto de desafios.

REGLAS DEL JUEGO

- 1** Elige un desafío del libro de desafíos. Coloca las piezas en el tablero como se muestra en el desafío. Cada pieza está hecha de una combinación de burbujas grandes y pequeñas. Cada tamaño solo encajará en la mitad de las posiciones del tablero, creando un patrón de tablero de ajedrez de burbujas grandes y pequeñas.
- 2** Coloca las piezas restantes en el tablero. Todas las piezas son de doble cara y ambas caras pueden usarse.
- 3** Solo hay una solución para cada desafío, que se encuentra al final del libro de desafíos.

REGOLE

- 1** Scegliete una sfida dal libretto delle sfide. Posizionate i pezzi del rompicapo sul tabellone come indicato dalla sfida. Ciascun pezzo è composto da bolle grandi e piccole. Ogni dimensione è adatta solo a metà delle posizioni presenti sul tabellone, perciò si creerà un motivo a scacchiera fatto di bolle grandi e piccole.
- 2** Posizionate i pezzi rimanenti sul tabellone. Tutti i pezzi hanno una doppia faccia; si possono usare entrambe.
- 3** C'è un'unica soluzione possibile per ogni sfida, che trovate alla fine del libretto delle sfide.

ΚΑΝΟΝΕΣ ΠΑΙΧΝΙΔΙΟΥ

- 1** Διάλεξε μια πρόκληση από το βιβλιαράκι προκλήσεων. Τοποθέτησε τα κομμάτια στο ταμπλό παιχνιδιού όπως υποδεικνύει η πρόκληση. Καθένα από τα κομμάτια αποτελείται από συνδυασμούς από μεγάλες και μικρές φούσκες. Κάθε μέγεθος χωράει μόνο στις μισές θέσεις στο ταμπλό, δημιουργώντας ένα μοτίβο σκακιέρας από μεγάλες και μικρές φούσκες.
- 2** Τοποθέτησε τα υπόλοιπα κομμάτια στο ταμπλό. Όλα τα κομμάτια είναι διπλής όψης και κάθε πλευρά μπορεί να χρησιμοποιηθεί.
- 3** Υπάρχει μόνο μία λύση για κάθε πρόκληση, την οποία μπορείς να βρεις στο τέλος του βιβλίου προκλήσεων.

GAME RULES

- 1** Choose a challenge from the challenge booklet. Place the puzzle pieces on the board as shown in the challenge. Each puzzle piece is made of a combination of big and small bubbles. Each size will only fit on half of the positions on the game board, creating a checkerboard pattern of big and small bubbles.
- 2** Place the remaining puzzle pieces on the game board. All pieces are double sided and either side can be used.
- 3** There is only one solution for each challenge, which can be found at the end of the challenge booklet.

5 414301 526513

